



AS2 - Pag. / Seite 4  
OS2-OS22 - Pag. / Seite 9



AD2 - Pag. / Seite 4  
OD2 - Pag. / Seite 9



AS5-OS5 - Pag. / Seite 4  
OS25 - Pag. / Seite 9



AD5-OD5 - Pag. / Seite 4  
OD25 - Pag. / Seite 9



ASV2-ASV5 - Pag. / Seite 4  
OSV2-OSV5 - Pag. / Seite 9



ADV2-ADV5 - Pag. / Seite 4  
ODV2-ODV5 - Pag. / Seite 9



ASL2-ASL5 - Pag. / Seite 5  
OSL2-OSL5 - Pag. / Seite 10



ADL2-ADL5 - Pag. / Seite 5  
ODL2-ODL5 - Pag. / Seite 10



ASC2-ASC5 - Pag. / Seite 5  
OSC2-OSC5 - Pag. / Seite 10



ADC2-ADC5 - Pag. / Seite 5  
ODC2-ODC5 - Pag. / Seite 10



ASR2-ASR5 - Pag. / Seite 6  
OSR2-OSR5 - Pag. / Seite 11



ADR2-ADR5 - Pag. / Seite 6  
ODR2-ODR5 - Pag. / Seite 11



ASRR2-ASRR5 - Pag. / Seite 6  
OSRR2-OSRR5 - Pag. / Seite 11

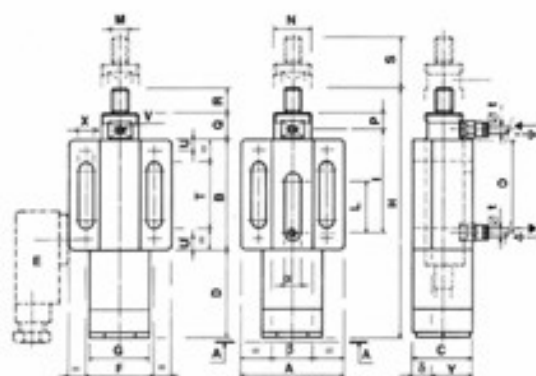


ADRR2-ADRR5 - Pag. / Seite 6  
ODRR2-ODRR5 - Pag. / Seite 11

ARIA-OLIO

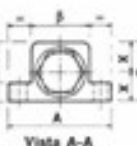
## Elemento elastico assiale ARIA / ARIA elastic axial element / Axiales elastisches element ARIA

Tipo: AS semplice effetto in spinta / AD doppio effetto - Type: AS single action in thrust conditions / AD double action - Typ: AS Einfacher effekt in Schubrichtung / AD Doppelleffekt



Vieta A-A

Grandezza 2  
Size 2  
Größe 2



Vieta A-A

Grandezza 5  
Size 5  
Größe 5

Questo articolo utilizza una molla ad aria come elemento di spinta, quindi è particolarmente indicato in tutte quelle applicazioni dove si rende necessario assorbire vibrazioni, oscillazioni, urti, strappi, etc. Settore d'impiego: Tencidatena automatico - Tencidatena automatica - Gruppo di pressione - Blocco di tensione - Ammortizzatore - Deceleratore. Funzionamento: A semplice effetto - A doppio effetto - In spinta - In tiro - Con rotazione della colonna - Antirrotazione con fine corsa elettrico E. - Pressione massima consentita 20 BAR.

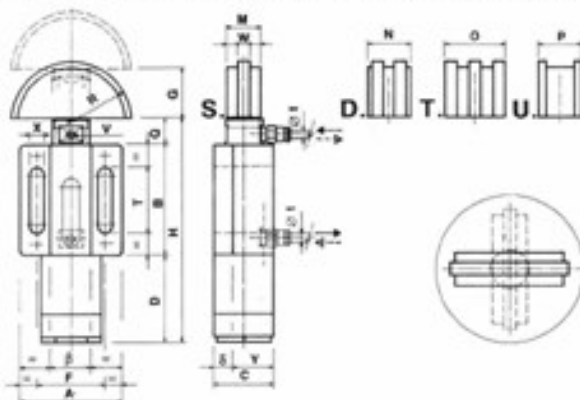
Tipo Type	∅ t	A	B	C	D	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	δ	X	Y	β	α	bar 6 - Newton		Tipo Type
																										Spinta	Tiro	
AS2-10	4x2	60	65	35	53	40	35	148	61	30	M10	∅22	55	9	15	15	30	39	6,5	M5	/	9	/	/	10	0-150	0-105	AD2-10
AS2-11	4x2	60	65	35	68	40	35	163	79	45	M10	∅22	70	9	15	15	45	39	6,5	M5	/	9	/	/	10	0-150	0-105	AD2-11
AS2-12	4x2	60	65	35	118	40	35	213	129	95	M10	∅22	120	9	15	15	95	39	6,5	M5	/	9	/	/	10	0-150	0-105	AD2-12
AS2-13	4x2	60	65	35	168	40	35	263	179	145	M10	∅22	170	9	15	15	145	39	6,5	M5	/	9	/	/	10	0-150	0-105	AD2-13
AS2-14	4x2	60	65	35	218	40	35	313	229	195	M10	∅22	220	9	15	15	195	39	6,5	M5	/	9	/	/	10	0-150	0-105	AD2-14
AS5-10	8x6	150	125	90	70	120	80	243	117	50	M16	M16	107	18	28	20	50	80	10	18° G	25	13	65	85	16	0-830	0-710	AD5-10
AS5-11	8x6	150	125	90	120	120	80	293	167	100	M16	M16	157	18	28	20	100	80	10	18° G	25	13	65	85	16	0-830	0-710	AD5-11
AS5-12	8x6	150	125	90	170	120	80	343	217	150	M16	M16	207	18	28	20	150	80	10	18° G	25	13	65	85	16	0-830	0-710	AD5-12
AS5-13	8x6	150	125	90	220	120	80	393	267	200	M16	M16	257	18	28	20	200	80	10	18° G	25	13	65	85	16	0-830	0-710	AD5-13
AS5-14	8x6	150	125	90	270	120	80	443	317	250	M16	M16	307	18	28	20	250	80	10	18° G	25	13	65	85	16	0-830	0-710	AD5-14

This element is equipped with an air spring acting as a thrust element. It is particularly suitable for all cases which require absorption of vibrations, oscillations, shocks, pulling sectors of application: Automatic chain tightener - Automatic belt tightener - Pressure unit - Block tension - Shock absorber - Decelerator. Functioning: Single action - Double action - In thrust conditions - In drag conditions - With column rotation - Anti-rotation - With electric limit switch (E). Max pressure = 20 BAR.

Dieser Artikel besitzt eine Luftfeder als Schubelement und ist daher gut für alle jene Anwendungsbereiche geeignet, bei denen Vibrationen, Schwankungen, Stöße, Stauchungen usw. gedämpft werden sollen. Anwendungsbereich: Automatische Kettenspanner - Automatische Riemenpanner - Druckeinheit - Spannungsblokk - Stoßdämpfer - Bremsvorrichtung. Funktionsweise: Mit einfachem Effekt - mit Doppelleffekt - in Schubrichtung - in Zugrichtung - mit Säulendrehung - Antirrotation - mit elektrischem E-Anschlag - maximal zulässiger Druck 20 BAR.

## Tencidatena pneumatico ARIA / ARIA pneumatic chain tightener / Pneumatischer Kettenspanner ARIA

Tipo: ASV semplice effetto in spinta / ADV doppio effetto - Type: ASV single action in thrust conditions / ADV double action - Typ: ASV Einfacher effekt in Schubrichtung / ADV Doppelleffekt



Possibile rotazione del pattino di 360°  
360° glider revolving capacity  
Mögliche Drehung der Gleitbacke: 360°

Testa in polietilene ad alta densità molecolare. Velocità di lavoro ≤ 20 m/min. Temperatura di lavoro della testa ≤ 70 °C. Testa V a profilo semicircolare indicata per piccoli interassi o per montaggi vicini al pignone.

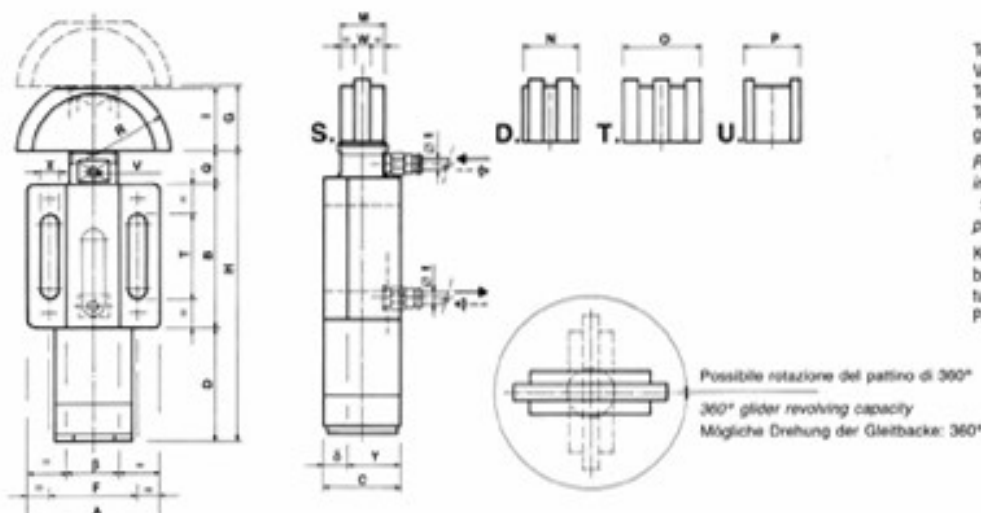
Polyethylene head, high molecular density. Operating speed ≤ 20 m/min. Head operating temperature ≤ 70 °C. Semi-circular head (V) suitable for reduced interaxis or for installation close to the pinion.

Kopf aus polyäthylen mit hoher Molekulardichte. Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 20 m/min. Kopf arbeitstemperatur ≤ 70 °C. Halbbrunder V-Kopf für kleine Achsenabstände oder für Montagen in der Nähe eines Ritzels.

Tipo Type	Catena Chain	∅ t	A	B	C	D	F	G	H	M	N	O	P	Q	R	T	V	δ	Y	W	X	β	bar 6 Newton in spinta	Tipo Type
ASV2-1	3/8" x 7/32"	4x2	60	65	35	53	40	30	133	20	20	25	20	15	35	39	M5	/	/	5	9	/	0-150	ADV2-1
ASV2-2	1/2" x 5/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	133	20	20	34	25	15	35	39	M5	/	/	7	9	/	0-150	ADV2-2
ASV2-3	5/8" x 3/8"	4x2	60	65	35	53	40	30	133	22	25	42	30	15	45	39	M5	/	/	9	9	/	0-150	ADV2-3
ASV2-4	3/4" x 7/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	133	22	30	49	/	15	45	39	M5	/	/	11	9	/	0-150	ADV2-4
ASV2-5	1" x 17 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	133	25	47	/	/	15	55	39	M5	/	/	16	9	/	0-150	ADV2-5
ASV5-2	1/2" x 5/16"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	25	25	34	25	28	35	80	18° G	25	65	7	13	85	0-830	ADV5-2
ASV5-3	5/8" x 3/8"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	25	25	42	30	28	45	80	18° G	25	65	9	13	85	0-830	ADV5-3
ASV5-4	3/4" x 7/16"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	25	30	49	/	28	45	80	18° G	25	65	11	13	85	0-830	ADV5-4
ASV5-5	1" x 17 mm	8x6	150	125	90	70	120	50	223	25	47	/	/	28	55	80	18° G	25	65	16	13	85	0-830	ADV5-5
ASV5-6	1"14 x 3/4"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	25	/	/	/	28	55	80	18° G	25	65	18	13	85	0-830	ADV5-6
ASV5-7	1"12 x 1"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	24	/	/	/	28	55	80	18° G	25	65	24	13	85	0-830	ADV5-7

## Tendicatena pneumatico ARIA / ARIA pneumatic chain tightener / Pneumatischer Kettenspanner ARIA

Tipo: ASL semplice effetto in spinta / ADL doppio effetto - Type: ASL single action in thrust conditions / ADL double action - Typ: ASL Einfacher effekt in Schubrichtung / ADL Doppelleffekt



Testa in polietilene ad alta densità molecolare.  
Velocità di lavoro ≤ 20 min/min.  
Temperatura di lavoro della testa ≤ 70 °C  
Testa L a profilo semicircolare ribassato, indicata per grandi interassi.

Polyethylene head, high molecular density - Operating speed ≤ 20 min/min. - Operating temperature ≤ 70 °C. - Type L head with semi-circular lowered profile, suitable for large interaxis.

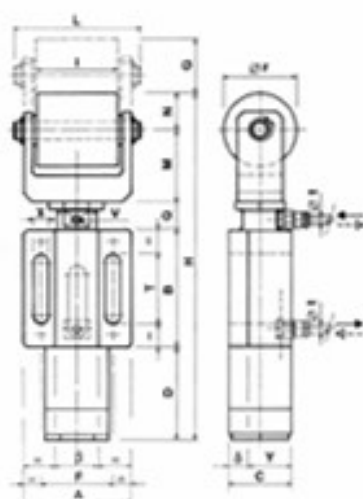
Kopf aus polyäthylen mit hoher Molekulardichte - Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 20 m/Min. - Arbeitstemperatur ≤ 70 °C. - L - Kopf mit halbrundem, gesenktem Profil für große Achsenabstände.

Possibile rotazione del pattino di 360°  
360° glider revolving capacity  
Mögliche Drehung der Gleitbacke: 360°

Tipo Type	Catena Chain	∅ t	A	B	C	D	F	G	H	I	M	N	O	P	Q	R	T	V	δ	Y	W	X	β	bar 6 Newton in spinta	Tipo Type
ASL2-0	8 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	130	30	20	20	/	20	15	35	39	M5	/	/	2,5	9	/	0-150	ADL2-0
ASL2-1	3/8" x 7/32"	4x2	60	65	35	53	40	30	130	30	20	20	25	20	15	35	39	M5	/	/	5	9	/	0-150	ADL2-1
ASL2-2	1/2" x 5/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	130	30	20	20	34	25	15	35	39	M5	/	/	7	9	/	0-150	ADL2-2
ASL2-3	5/8" x 3/8"	4x2	60	65	35	53	40	30	130	37	22	25	42	30	15	45	39	M5	/	/	9	9	/	0-150	ADL2-3
ASL2-4	3/4" x 7/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	130	37	22	30	49	/	15	45	39	M5	/	/	11	9	/	0-150	ADL2-4
ASL2-5	1" x 17 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	130	46	25	47	/	/	15	55	39	M5	/	/	16	9	/	0-150	ADL2-5
ASL5-2	1/2" x 5/16"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	30	25	25	34	25	29	35	80	18" G	25	65	7	13	85	0-830	ADL5-2
ASL5-3	5/8" x 3/8"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	37	25	25	42	30	29	45	80	18" G	25	65	9	13	85	0-830	ADL5-3
ASL5-4	3/4" x 7/16"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	37	25	30	49	/	28	45	80	18" G	25	65	11	13	85	0-830	ADL5-4
ASL5-5	1" x 17 mm	8x6	150	125	90	70	120	50	223	46	25	47	/	/	28	55	80	18" G	25	65	16	13	85	0-830	ADL5-5
ASL5-6	1" 1/4 x 3/4"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	46	25	/	/	/	28	55	80	18" G	25	65	18	13	85	0-830	ADL5-6
ASL5-7	1" 1/2 x 1"	8x6	150	125	90	70	120	50	223	46	24	/	/	/	28	55	80	18" G	25	65	24	13	85	0-830	ADL5-7

## Tendinghia pneumatico ARIA / ARIA pneumatic belt tightener / Pneumatischer Riemenspanner ARIA

Tipo: ASC semplice effetto in spinta / ADC doppio effetto - Type: ASC single action in thrust conditions / ADC double action - Typ: ASC Einfacher effekt in Schubrichtung / ADC Doppelleffekt



Testa composta da una forcella con rullo folle. Il rullo è in acciaio zincato montato su cuscinetti lubrificati. Allentando il dado sulla colonna si può scegliere un diverso orientamento del rullo. Temperatura di lavoro della testa ≤ 120 °C.

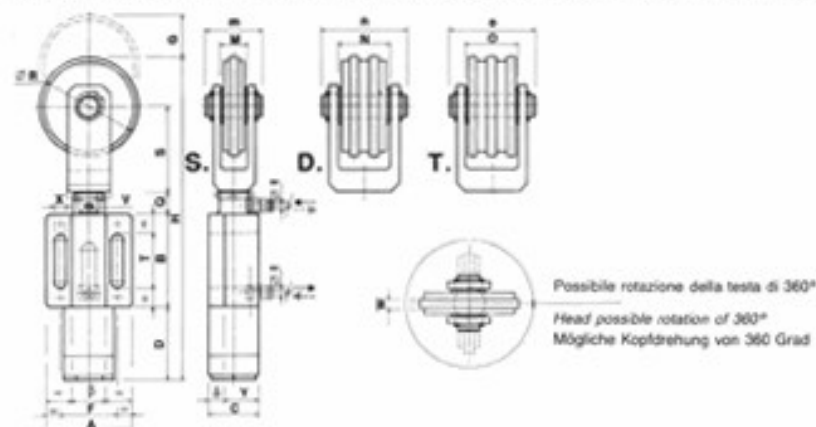
The head consists of a fork with idle roller. The roller is in galvanized steel installed on greased bearings. Select different roller orientations by unlocking the nut located on the column. Head operating temperature ≤ 120 °C.

Der Kopf besteht aus einer Gabel mit Losrolle. Die Rolle aus verzinktem Stahl wird auf geschmierte Lager montiert. Wenn man die Mutter an der Säule lockert, kann man die Rolle anders orientieren. Kopf - Arbeitstemperatur ≤ 120 °C.

Tipo Type	∅ t	A	B	C	D	F	G	H	I	L	M	N	Q	∅ r	T	V	δ	Y	X	β	bar 6 - Newton		Tipo Type
																					Spinta	Tiro	
ASC2-1	4x2	60	65	35	53	40	30	188	45	70	40	15	15	30	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADC2-1
ASC2-2	4x2	60	65	35	53	40	30	193	45	70	40	20	15	40	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADC2-2
ASC2-3	4x2	60	65	35	53	40	30	213	60	85	50	30	15	60	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADC2-3
ASC2-5	4x2	60	65	35	53	40	30	238	90	120	65	40	15	80	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADC2-5
ASC5-2	8x6	150	125	90	70	120	50	283	45	70	40	20	28	40	80	18" G	25	65	13	85	3-830	0-710	ADC5-2
ASC5-3	8x6	150	125	90	70	120	50	303	60	85	50	30	28	60	80	18" G	25	65	13	85	3-830	0-710	ADC5-3
ASC5-5	8x6	150	125	90	70	120	50	328	90	120	65	40	28	80	80	18" G	25	65	13	85	3-830	0-710	ADC5-5

## Tendicatena pneumatico ARIA / ARIA pneumatic chain tightener / Pneumatischer Kettenspanner ARIA

Tipo: ASR semplice effetto in spinta / ADR doppio effetto - Type: ASR single action in thrust conditions / ADR double action - Typ: ASR Einfacher effekt in Schubrichtung / ADR Doppelleffekt



Testa composta da una forcella con rotella folle sul perno. La rotella è in polietilene ad alta densità molecolare. Velocità di lavoro  $\leq 30$  m/min. Temperatura di lavoro della testa  $\leq 70$  °C. Anche nella versione ADR, si può scegliere un diverso orientamento della testa, allentando il dado sulla colonna.

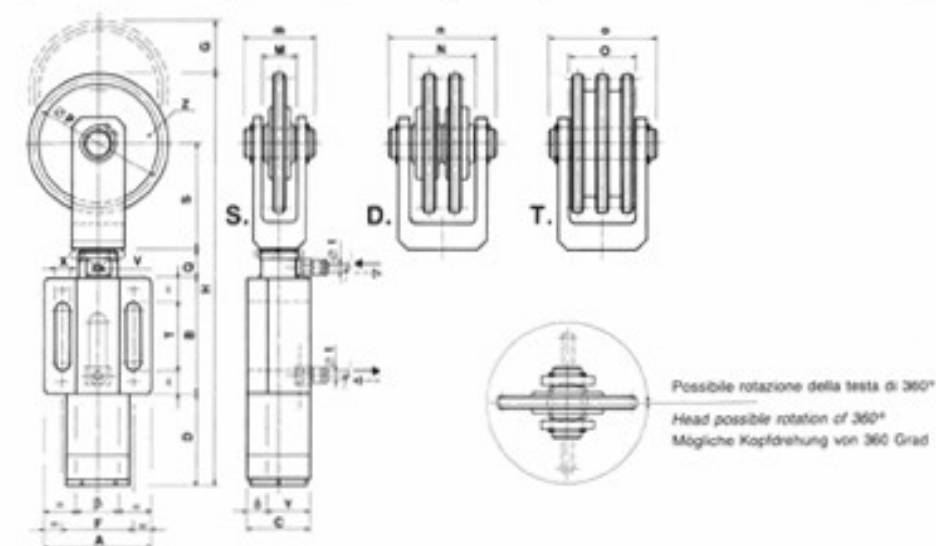
The head consists of a fork with idle wheel on the pin. Polyethylene wheel, high molecular density. Operating speed  $\leq 30$  m/min. Operating temperature  $\leq 70$  °C. The ADR version allows you to select different orientations of the head, by unlocking the nut located on the column.

Der Kopf besteht aus einer Gabel mit Leerrollchen auf dem Zapfen. Das Rollchen besteht aus Polyethylen mit hoher Molekulardichte. Arbeitsgeschwindigkeit  $\leq 30$  m/min. Kopf-Arbeitstemperatur  $\leq 70$  °C. Auch in der ADR-Version kann man eine andere Kopfausrichtung wählen, indem man die Mutter an der Säule lockert.

Tipo Type	Catena Chain	t	A	B	C	D	F	G	H	m	M	n	N	o	O	Q	R	W	S	T	V	δ	Y	X	β	bar 6 - Newton		Tipo Type
																										Spinta	Tiro	
ASR0-0	8 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	228	40	19	40	19	/	/	15	70	2,5	60	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADR0-0
ASR0-1	3/8" x 7/32"	4x2	60	65	35	53	40	30	228	40	19	40	19	60	37	15	70	5	60	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADR0-1
ASR0-2	1/2" x 5/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	228	40	19	60	37	60	37	15	70	7	60	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADR0-2
ASR0-3	5/8" x 3/8"	4x2	60	65	35	53	40	30	248	45	19	65	37	75	43	15	90	9	70	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADR0-3
ASR0-4	3/4" x 7/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	248	45	19	65	37	75	51	15	90	11	70	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADR0-4
ASR0-5	1" x 17"	4x2	60	65	35	53	40	30	265	45	19	75	51	/	/	15	110	16	77,5	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADR0-5
ASR5-2	1/2" x 5/16"	8x6	150	125	90	70	120	50	318	40	19	60	37	60	37	28	70	7	60	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADR5-2
ASR5-3	5/8" x 3/8"	8x6	150	125	90	70	120	50	338	45	19	65	37	75	43	28	90	9	70	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADR5-3
ASR5-4	3/4" x 7/16"	8x6	150	125	90	70	120	50	338	45	19	65	37	75	51	28	90	11	70	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADR5-4
ASR5-5	1" x 17 mm	8x6	150	125	90	70	120	50	355	45	19	75	51	/	/	28	110	16	77,5	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADR5-5
ASR5-6	1" 1/4 x 3/4"	8x6	150	125	90	70	120	50	355	45	19	/	/	/	/	28	110	18	77,5	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADR5-6
ASR5-7	1" 1/2 x 1"	8x6	150	125	90	70	120	50	355	75	51	/	/	/	/	28	110	24	77,5	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADR5-7

## Tendicatena pneumatico ARIA / ARIA pneumatic chain tightener / Pneumatischer Kettenspanner ARIA

Tipo: ASRR semplice effetto in spinta / ADRR doppio effetto - Type: ASRR single action in thrust conditions / ADRR double action - Typ: ASRR Einfacher effekt in Schubrichtung / ADRR Doppelleffekt



Testa composta da una forcella con pignone folle. Il pignone è costituito da una corona in acciaio, montata su cuscinetti con base maggiorata. - I gruppi possono essere forniti con cuscinetto nazionale oppure INA. - Velocità di lavoro  $\leq 60$  m/min. - Temperatura di lavoro della testa  $\leq 120$  °C. - Anche nella versione ADRR, si può scegliere un diverso orientamento della testa, allentando il dado sulla colonna.

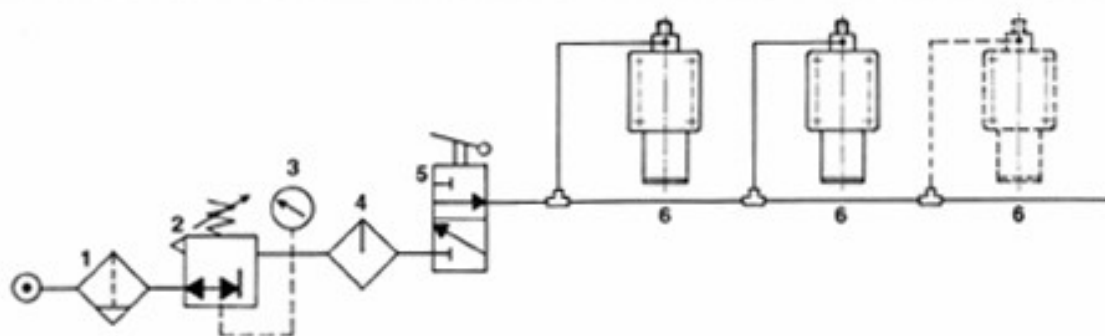
The head is formed by a fork with idle pinion. The pinion consists of a steel crown, installed on enlarged bearings. Units are supplied with national or INA bearings. - Operating speed  $\leq 60$  m/min. - Head operating temperature  $\leq 120$  °C. - The ADRR version allows you to select different orientations of the head, by unlocking the nut located on the column.

Der Kopf besteht aus einer Gabel mit Leerlauf-Zahnrad. Das Ritzel mit Stahlkrone wird auf Lager mit erweiterter Basis montiert. Die Einheiten können mit nationalen (neutralen) oder mit Lagern der Marke INA geliefert werden. - Arbeitsgeschwindigkeit  $\leq 60$  m/min. - Kopf-Arbeitstemperatur  $\leq 120$  °C. - Auch in der ADRR-Version kann man eine andere Kopfausrichtung wählen, indem man die Mutter an der Säule lockert.

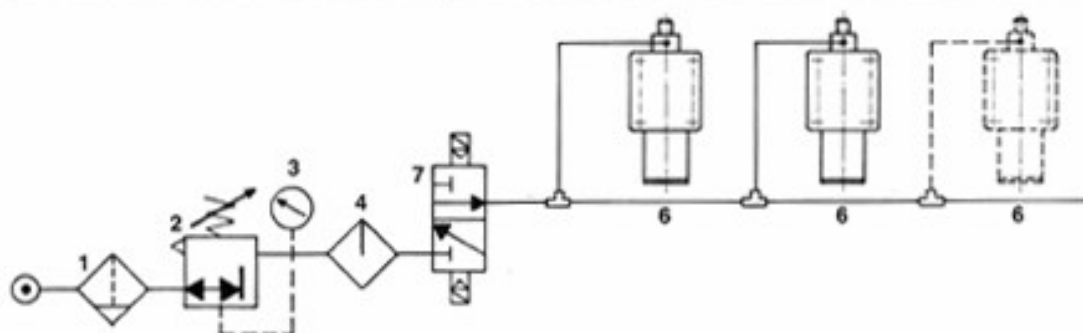
Tipo Type	Catena Chain	t	A	B	C	D	F	G	H	m	M	n	N	o	O	Q	p	Z	S	T	V	δ	Y	X	β	bar 6 - Newton		Tipo Type
																										Spinta	Tiro	
ASRR0-1	3/8" x 7/32"	4x2	60	65	35	53	40	30	225	40	19	60	37	/	/	15	63,8	21	60	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADRR0-1
ASRR0-2	1/2" x 5/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	230	40	19	60	37	/	/	15	73,4	18	60	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADRR0-2
ASRR0-3	5/8" x 3/8"	4x2	60	65	35	53	40	30	245	45	19	65	37	/	/	15	86,39	17	70	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADRR0-3
ASRR0-4	3/4" x 7/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	248	45	19	65	37	/	/	15	91,63	15	70	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADRR0-4
ASRR0-5	1" x 17 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	260	45	19	75	51	/	/	15	98,14	12	77,5	39	M5	/	/	9	/	0-150	0-105	ADRR0-5
ASRR5-2	1/2" x 5/16"	8x6	150	125	90	70	120	50	320	40	19	60	37	/	/	28	73,4	18	60	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADRR5-2
ASRR5-3	5/8" x 3/8"	8x6	150	125	90	70	120	50	336	45	19	65	37	/	/	28	86,39	17	70	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADRR5-3
ASRR5-4	3/4" x 7/16"	8x6	150	125	90	70	120	50	339	45	19	65	37	/	/	28	91,63	15	70	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADRR5-4
ASRR5-5	1" x 17 mm	8x6	150	125	90	70	120	50	350	45	19	75	51	/	/	28	98,14	12	77,5	80	18" G	25	65	13	85	0-830	0-710	ADRR5-5

## Schemi di funzionamento ARIA / ARIA operating diagrams / Funktionsschema ARIA

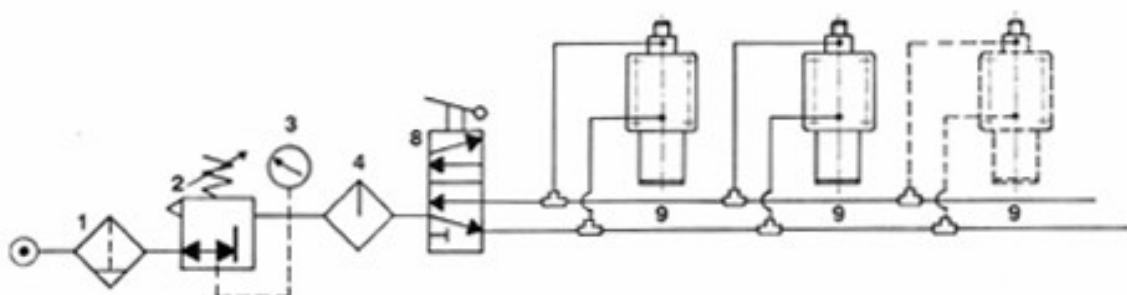
Schema A  
Diagram A  
Schema A



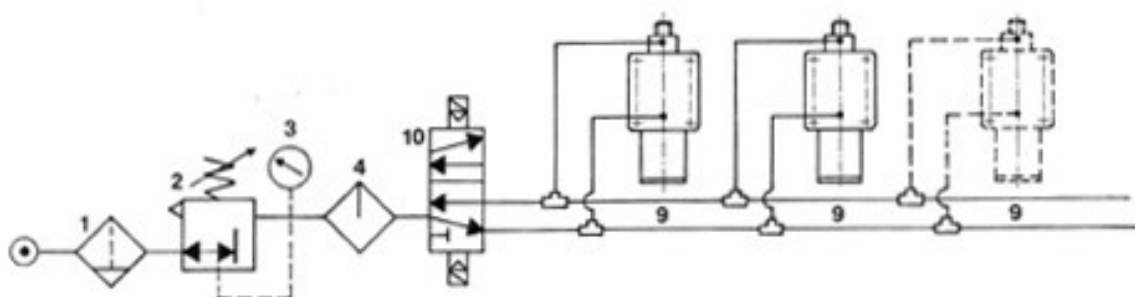
Schema B  
Diagram B  
Schema B



Schema C  
Diagram C  
Schema C



Schema D  
Diagram D  
Schema D



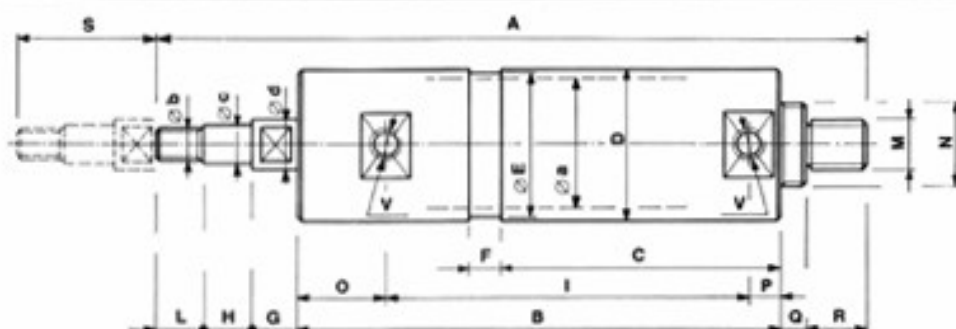
- 1 - Filtro
- 2 - Riduttore di pressione
- 3 - Manometro
- 4 - Lubrificatore
- 5 - Valvola a comando manuale 3/2 (tre vie - due posizioni)
- 6 - Elemento elastico assiale tipo AS (semplice effetto in spinta)
- 7 - Elettrovalvola a 2 solenoidi 3/2
- 8 - Valvola a comando manuale 5/2
- 9 - Elemento elastico assiale tipo AD (doppio effetto)
- 10 - Elettrovalvola a 2 solenoidi 5/2

- 1 - Filter
- 2 - Pressure reducer
- 3 - Manometer
- 4 - Lubricator
- 5 - 3/2 Manually controlled valve (3 ways - 2 positions)
- 6 - Axial elastic element, AS version (simple thrust action)
- 7 - 3/2, 2 solenoid electrovalve (3 ways - 2 positions)
- 8 - 5/2 Manually controlled valve
- 9 - Axial elastic element, AD version (double action)
- 10 - 5/2, 2 solenoid electrovalve

- 1 - Filter
- 2 - Reduziventil
- 3 - Druckwächter
- 4 - Schmiermittel
- 5 - Handgesteuertes 3/2 - Ventil (Dreiwegventil, 2 Positionen)
- 6 - Axiales elastisches Element Typ AS (einfacher Effekt in Stößrichtung)
- 7 - Elektroventil mit 2 Solenoiden (Dreiwegventil, 2 Positionen)
- 8 - Handgesteuertes 5/2 - Ventil
- 9 - Axiales elastisches Element Typ AD (Doppelfeiert)
- 10 - 5/2, Elektroventil mit 2 Solenoiden.

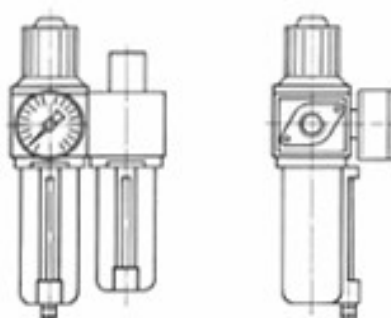
# Accessori pneumatici ARIA / ARIA pneumatic accessories / Pneumatische Zubehörteile ARIA

Cilindro pneumatico Tipo: CA  
 Pneumatic cylinder Type: CA  
 Pneumatischer Zylinder Typ: CA

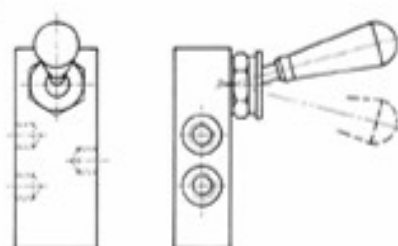


Tipo Type	Ø t	A	B	C	D	Ø a	Ø b	Ø c	Ø d	Ø e	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	V	bar 6 - Newton	
																								Spinta	Tiro
CA2-10	4x2	135	90	/	22	18	M8	9	10	/	/	10	7,5	61	9,5	M10	/	23	9	/	15	30	M5	0-150	0-105
CA2-11	4x2	150	108	/	22	18	M8	9	10	/	/	10	7,5	76	9,5	M10	/	23	9	/	15	45	M5	0-150	0-105
CA2-12	4x2	200	158	/	22	18	M8	9	10	/	/	10	7,5	126	9,5	M10	/	23	9	/	15	95	M5	0-150	0-105
CA2-13	4x2	250	208	/	22	18	M8	9	10	/	/	10	7,5	176	9,5	M10	/	23	9	/	15	145	M5	0-150	0-105
CA2-14	4x2	300	258	/	22	18	M8	9	10	/	/	10	7,5	226	9,5	M10	/	23	9	/	15	195	M5	0-150	0-105
CA5-10	8x6	229	155	90	49	42	M10	12	16	47	10	15	16	117	15	M16	28	10	8	20	50	1 1/8" G	0-830	0-710	
CA5-11	8x6	279	205	140	49	42	M10	12	16	47	10	15	16	167	15	M16	28	10	8	20	100	1 1/8" G	0-830	0-710	
CA5-12	8x6	329	255	190	49	42	M10	12	16	47	10	15	16	217	15	M16	28	10	8	20	150	1 1/8" G	0-830	0-710	
CA5-13	8x6	379	305	240	49	42	M10	12	16	47	10	15	16	267	15	M16	28	10	8	20	200	1 1/8" G	0-830	0-710	
CA5-14	8x6	429	355	290	49	42	M10	12	16	47	10	15	16	317	15	M16	28	10	8	20	250	1 1/8" G	0-830	0-710	

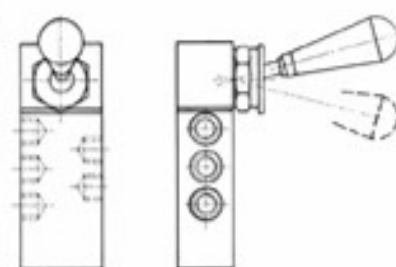
Gruppo FRLM: Filtro -  
 Riduttore di pressione  
 Lubrificatore - Manometro  
 FRLM unit: Filter -  
 Pressure reducer -  
 Lubricator - Manometer  
 FRLM Einheit: Filter -  
 Reduzierventil - Schmiermittel  
 Druckwächter



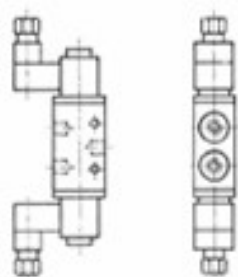
Valvola a comando manuale 3/2  
 (3 vie - 2 posizioni)  
 3/2 Manually controlled valve  
 (3 ways - 2 positions)  
 Handgesteuertes 3/2 - Ventil  
 (Dreiwegenventil - 2 Positionen)



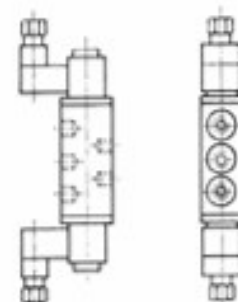
Valvola a comando manuale 5/2  
 (5 vie - 2 posizioni)  
 5/2 Manually controlled valve  
 (5 ways - 2 positions)  
 Handgesteuertes 5/2 - Ventil  
 (Fünftwegenventil - 2 Positionen)



Elettrovalvola a 2 solenoidi 3/2  
 (3 vie - 2 posizioni)  
 3/2 2 solenoid electrovalve  
 (3 ways - 2 positions)  
 Elektroventil mit 2 Solenoiden  
 (Dreiwegenventil, 2 Positionen)

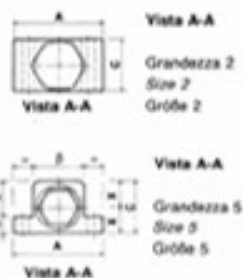
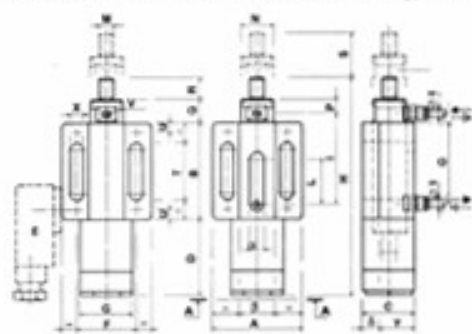


Elettrovalvola a 2 solenoidi 5/2  
 (5 vie - 2 posizioni)  
 5/2 2 Solenoid electrovalve  
 (5 ways - 2 positions)  
 Elektroventil mit 2 Solenoiden  
 (Fünftwegenventil - 2 Positionen)



# Elemento di pressione incompressibile assiale OLIO / Axial pressure incompressible element OLIO Nicht Komprimierbares axiales Druckelement OLIO

Tip: OS semplice effetto in spinta / OD doppio effetto - Type: OS single action in thrust conditions / OD double action - Typ: OS Einfacher effekt in Schubrichtung / OD Doppelleffekt



Questo articolo sviluppa la forza assiale per mezzo dell'olio alimentato in pressione, come illustrato dagli schemi di funzionamento (pag. 12). Ci sono soluzioni miste idropneumatiche per ottenere gruppi parzialmente elastici e quindi ideali all'assorbimento di vibrazioni e oscillazioni. Con le applicazioni oleodinamiche si ottengono gruppi incompressibili, che esprimono forze unidirezionali. Settore d'impiego: Tendi-catena automatico - Tending chain automatic - Gruppo di pressione - Gruppo di bloccaggio - Blocco di tensione - Limitatore di coppia assiale - Elemento di spinta per gruppi di rinvio. Funzionamento: A semplice effetto - A doppio effetto - In spinta - In tiro - Con stazione della colonna - Antiriduzione. Con fine corsa elettrica E - Pressione massima 380 BAR (N.B. vedere i dati indicati in tabella per ogni articolo).

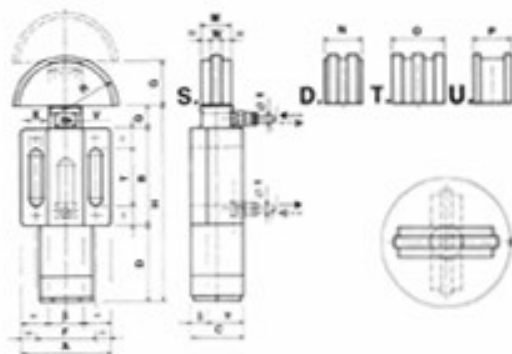
Tipo Type	Ø t	A	B	C	D	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	δ	X	Y	β	α	BAR	Newton		Tipo Type
																											Spinta	Tiro	
OS2-10	4x2	60	65	35	53	40	35	153	65	30	M10	∅22	55	10	20	15	30	39	6,5	16x1	/	9	/	/	10	40	0-800	0-400	002-10
OS2-11	4x2	60	65	35	68	40	35	168	80	45	M10	∅22	70	10	20	15	45	39	6,5	16x1	/	9	/	/	10	40	0-800	0-400	002-11
OS2-12	4x2	60	65	35	118	40	35	218	130	95	M10	∅22	130	10	20	15	95	39	6,5	16x1	/	9	/	/	10	40	0-800	0-400	002-12
OS2-13	4x2	60	65	35	168	40	35	268	180	145	M10	∅22	170	10	20	15	145	39	6,5	16x1	/	9	/	/	10	40	0-800	0-400	002-13
OS2-14	4x2	60	65	35	218	40	35	318	230	195	M10	∅22	230	10	20	15	195	39	6,5	16x1	/	9	/	/	10	40	0-800	0-400	002-14
OS5-10	18x6	150	125	90	70	120	80	253	120	50	M16	∅27	103	13	38	20	50	80	10	14" G	25	13	65	85	22	40	0-5000	0-4200	005-10
OS5-11	18x6	150	125	90	120	120	80	303	170	100	M16	∅27	153	13	38	20	100	80	10	14" G	25	13	65	85	22	40	0-5000	0-4200	005-11
OS5-12	18x6	150	125	90	170	120	80	353	220	150	M16	∅27	203	13	38	20	150	80	10	14" G	25	13	65	85	22	40	0-5000	0-4200	005-12
OS5-13	18x6	150	125	90	220	120	80	403	270	200	M16	∅27	253	13	38	20	200	80	10	14" G	25	13	65	85	22	40	0-5000	0-4200	005-13
OS5-14	18x6	150	125	90	270	120	80	453	320	250	M16	∅27	303	13	38	20	250	80	10	14" G	25	13	65	85	22	40	0-5000	0-4200	005-14
OS23-10	12,7x4,8	60	65	35	53	40	35	158	/	/	M10	∅22	/	13	25	15	30	39	6,5	18" G	/	9	/	/	/	200	0-4000	/	/
OS25-10	18x6	150	125	100	70	120	80	253	120	50	M16	∅27	103	13	38	20	50	80	10	14" G	20	13	80	80	22	380	0-30500	0-20900	0025-10

This item develops its axial force by means of the pressure of oil (see operating diagrams on page 12). Hydro-pneumatic mixed solutions are the basic concept of partially elastic apparatus which are consequently suitable for absorbing vibrations and oscillations. Incompressible units with their unidirectional force can be obtained through oleodynamic applications. Sectors of application: Automatic chain tightener - Automatic belt tightener - Pressure application unit - Blocking application unit - Tension block - Axial couple limiting device - Thrust element for return units. Functioning: Single action - Double action - In thrust conditions - In drag conditions - With column rotation - Anti-rotation - With electric limit switch (E). Max pressure 380 BAR (See data shown on the tables referring to each item).

Dieser Artikel entwickelt axiale Kraft durch mit Druck gespeistes Öl, wie auf dem Funktionsdiagramm (Seite 12) dargestellt. Es gibt gemischte, hydro-pneumatische Lösungen, durch die man teilweise elastische Einheiten erhält und die daher zur Dämpfung von Vibrationen und Schwankungen geeignet sind. Mit den öldynamischen Anwendungen erhält man nicht komprimierbare Einheiten, die in eine einzige Richtung wirkende Kräfte ausüben. Anwendungsbereich: Automatische Kettenspanner - Automatische Riemenspanner - Druckeinklempfung - Sperrmittel - Spannungsbegrenzung - Axiale Rutschkupplung - Schubelement für die Vorlageeinheit. Funktionsweise: Mit einfachem Effekt - mit Doppelleffekt - in Schubrichtung - in Zugrichtung - mit Säulenrotation - Antiriduktion - mit elektrischem E-Anschlag - maximal zulässiger Druck 380 BAR (Siehe Daten für jeden Artikel auf der Tabelle).

# Tendicatena idraulico OLIO / OLIO Oleodynamical chain tightener / Öldynamischer Kettenspanner OLIO

Tip: OSV semplice effetto in spinta / ODV doppio effetto - Type: OSV single action in thrust conditions / ODV double action - Typ: OSV Einfacher effekt in Schubrichtung / ODV Doppelleffekt



Possibile rotazione del pattino di 360°  
360° slider revolving capacity  
Mögliche Drehung der Gleitbacke: 360°

Testa in polietilene ad alta densità molecolare. Velocità di lavoro ≤ 20 r/min. Temperatura di lavoro della testa ≤ 70 °C. Testa V a profilo semicircolare, indicata per piccoli ingombri o per montaggi vicini al pignone.

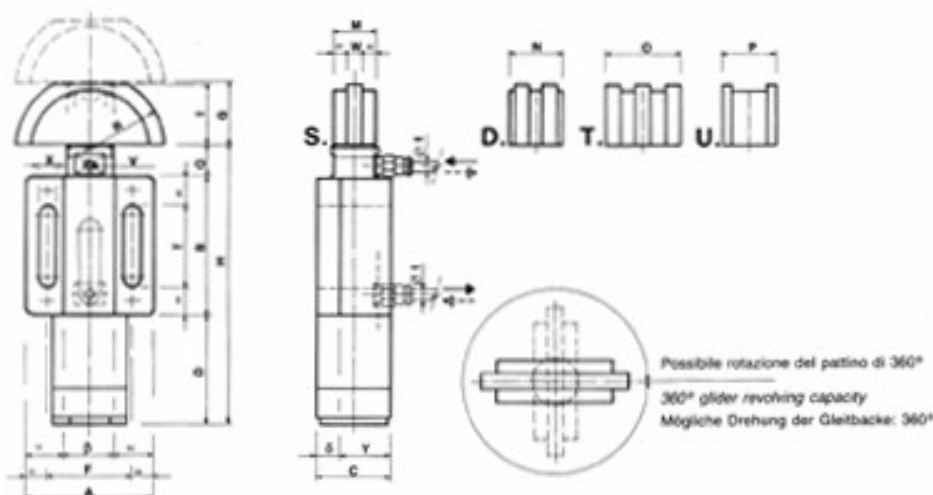
Polyethylene head, high molecular density. Operating speed ≤ 20 r/min. Head operating temperature ≤ 70 °C. Semi-circular head (V) suitable for reduced ingress or for installation close to the pinion.

Kopf aus Polyäthylen mit hoher Molekulardichte. Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 20 r/min. Kopf arbeitstemperatur ≤ 70 °C. Halbrunder V Kopf für kleine Achsenabstände oder für Montagen in der Nähe eines Ritzels.

Tipo Type	Catena Chain	Ø t	A	B	C	D	F	G	H	M	N	O	P	Q	R	T	V	δ	Y	W	X	β	BAR	Newton in spinta	Tipo Type
OSV2-0	8 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	138	20	20	/	20	20	35	39	16x1	/	/	2,5	9	/	40	0-800	00V2-0
OSV2-1	3/8" x 1/32"	4x2	60	65	35	53	40	30	138	20	20	25	20	20	35	39	16x1	/	/	5	9	/	40	0-800	00V2-1
OSV2-2	1/2" x 5/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	138	20	20	34	25	20	35	39	16x1	/	/	7	9	/	40	0-800	00V2-2
OSV2-3	5/8" x 3/8"	4x2	60	65	35	53	40	30	138	22	25	42	30	20	45	39	16x1	/	/	9	9	/	40	0-800	00V2-3
OSV2-4	3/4" x 7/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	138	22	30	49	/	20	45	39	16x1	/	/	11	9	/	40	0-800	00V2-4
OSV2-5	1" x 17 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	138	25	47	/	/	20	55	39	16x1	/	/	15	9	/	40	0-800	00V2-5
OSV5-1	1/2" x 5/16"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	25	25	34	25	38	36	80	14" G	25	65	7	13	85	40	0-5000	00V5-1
OSV5-3	5/8" x 3/8"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	25	25	42	30	38	45	80	14" G	25	65	9	13	85	40	0-5000	00V5-3
OSV5-4	3/4" x 7/16"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	25	30	49	/	38	45	80	14" G	25	65	11	13	85	40	0-5000	00V5-4
OSV5-5	1" x 17 mm	18x6	150	125	90	70	120	50	233	25	47	/	/	38	55	80	14" G	25	65	15	13	85	40	0-5000	00V5-5
OSV5-6	1" 1/4 x 3/4"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	25	/	/	/	38	55	80	14" G	25	65	18	13	85	40	0-5000	00V5-6
OSV5-7	1" 1/2 x 1"	8x6	150	125	90	70	120	50	233	24	/	/	/	38	55	80	14" G	25	65	24	13	85	40	0-5000	00V5-7

## Tendicatena idraulico OLIO / OLIO Oleodynamical chain tightener / Öldynamischer Kettenspanner OLIO

Tipo: OSL semplice effetto in spinta / ODL doppio effetto - Type: OSL single action in thrust conditions / ODL double action - Typ: OSL Einfacher effekt in Schubrichtung / ODL Doppelleffekt



Testa in polietilene ad alta densità molecolare.  
Velocità di lavoro ≤ 20 m/min.  
Temperatura di lavoro della testa ≤ 70 °C  
Testa L a profilo semicircolare ribassato, indicata per grandi interassi.

Polyethylene head, high molecular density - Operating speed ≤ 20 m/min. - Operating temperature ≤ 70 °C - Type L head with semi-circular lowered profile, suitable for large interaxis.

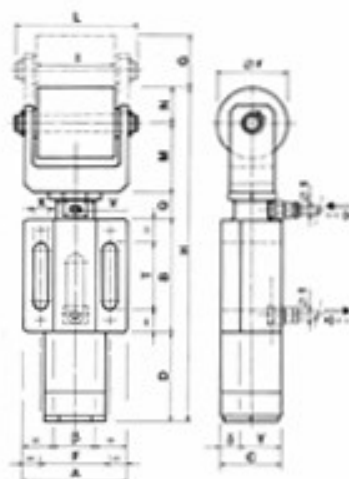
Kopf aus polyäthylen mit hoher Molekulardichte Arbeitsgeschwindigkeit ≤ 20 m/min. - Arbeitstemperatur ≤ 70 °C - L - Kopf mit halbrundem, gesenktem Profil für große Achsenabstände.

Possibile rotazione del pattino di 360°  
360° glider revolving capacity  
Mögliche Drehung der Gleitbacke: 360°

Tipo Type	Catena Chain	Ø t	A	B	C	D	F	G	H	I	M	N	O	P	Q	R	T	V	δ	Y	W	X	β	BAR	Newton in spinta	Tipo Type
OSL0	8 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	136	30	20	20	/	20	20	35	39	96x1	/	/	2,5	9	/	40	0-800	ODL0
OSL1	3/8" x 7/32"	4x2	60	65	35	53	40	30	136	30	20	20	25	20	20	35	39	96x1	/	/	5	9	/	40	0-800	ODL1
OSL2	1/2" x 5/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	136	30	20	20	34	25	20	35	39	96x1	/	/	7	9	/	40	0-800	ODL2
OSL3	5/8" x 3/8"	4x2	60	65	35	53	40	30	136	37	22	25	42	30	20	45	39	96x1	/	/	9	9	/	40	0-800	ODL3
OSL4	3/4" x 7/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	136	37	22	30	49	/	20	45	39	96x1	/	/	11	9	/	40	0-800	ODL4
OSL5	1" x 17 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	136	46	25	47	/	/	20	55	39	96x1	/	/	16	9	/	40	0-800	ODL5
OSL5-2	1/2" x 5/16"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	30	25	25	34	25	38	35	80	1/4" G	25	65	7	13	85	40	0-5000	ODL5-2
OSL5-3	5/8" x 3/8"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	37	25	25	42	30	38	45	80	1/4" G	25	65	9	13	85	40	0-5000	ODL5-3
OSL5-4	3/4" x 7/16"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	37	25	30	49	/	38	45	80	1/4" G	25	65	11	13	85	40	0-5000	ODL5-4
OSL5-5	1" x 17 mm	18x6	150	125	90	70	120	50	233	46	25	47	/	/	38	55	80	1/4" G	25	65	16	13	85	40	0-5000	ODL5-5
OSL5-6	1" 1/4 x 3/4"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	46	25	/	/	/	38	55	80	1/4" G	25	65	18	13	85	40	0-5000	ODL5-6
OSL5-7	1" 1/2 x 1"	18x6	150	125	90	70	120	50	233	46	24	/	/	/	38	55	80	1/4" G	25	65	24	13	85	40	0-5000	ODL5-7

## Tendinghia idraulico OLIO / OLIO Oleodynamical belt tightener / Öldynamischer Riemenspanner OLIO

Tipo: OSC semplice effetto in spinta / ODC doppio effetto - Type: OSC single action in thrust conditions / ODC double action - Typ: OSC Einfacher effekt in Schubrichtung / ODC Doppelleffekt



Testa composta da una forcella con rullo folle. Il rullo è in acciaio zincato montato su cuscinetti lubrificati. Allentando il dado sulla colonna si può scegliere un diverso orientamento del rullo. Temperatura di lavoro della testa ≤ 120 °C.

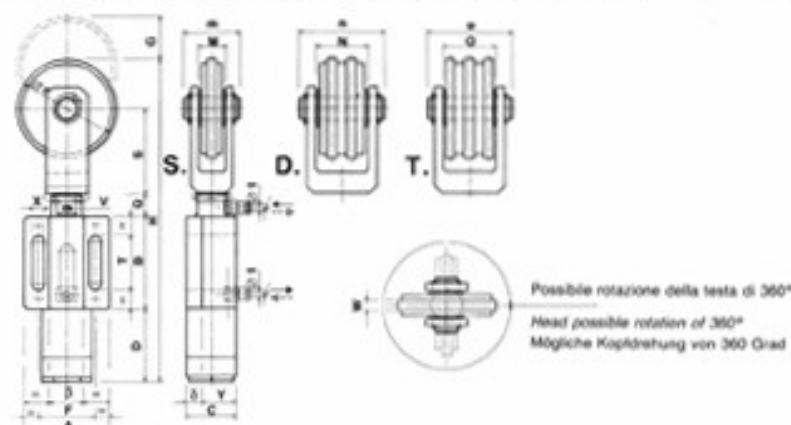
The head consists of a fork with idle roller. The roller is in galvanized steel installed on greased bearings. Select different roller orientations by unlocking the nut located on the column. Head operating temperature ≤ 120 °C

Der Kopf besteht aus einer Gabel mit Losrolle. Die Rolle aus verzinktem Stahl wird auf geschmierte Lager montiert. Wenn man die Mutter an der Säule lockert, kann man die Rolle anders orientieren. Kopf - Arbeitstemperatur ≤ 120 °C.

Tipo Type	Ø t	A	B	C	D	F	G	H	I	L	M	N	O	Ø f	T	V	δ	Y	X	β	BAR	Newton		Tipo Type
																						Spinta	Tiro	
OSC1	4x2	60	65	35	53	40	30	180	45	70	40	15	25	30	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	ODC1
OSC2	4x2	60	65	35	53	40	30	136	45	70	40	20	20	40	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	ODC2
OSC3	4x2	60	65	35	53	40	30	218	60	85	50	30	20	60	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	ODC3
OSC5	4x2	60	65	35	53	40	30	243	90	120	65	40	20	80	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	ODC5
OSC2	18x6	150	125	90	70	120	50	293	45	70	40	25	38	40	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	ODC2
OSC3	18x6	150	125	90	70	120	50	313	60	85	50	30	38	60	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	ODC3
OSC5	18x6	150	125	90	70	120	50	338	90	120	65	40	38	80	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	ODC5

## Tendicatena idraulico OLIO / OLIO Oleodynamical chain tightener / Öldynamischer Kettenspanner OLIO

Typ: OSR semplice effetto in spinta / OOR doppio effetto - Typ: OSR single action in thrust conditions / OOR double action - Typ: OSR Einfacher effekt in Schubrichtung / OOR Doppelleffekt



Testa composta da una forcella con rotella folle sul perno. La rotella è in polietilene ad alta densità molecolare. Velocità di lavoro  $\leq 30$  min/min. Temperatura di lavoro della testa  $\leq 70$  °C. Anche nella versione OOR, si può scegliere un diverso orientamento della testa, sfilando il dado sulla colonna.

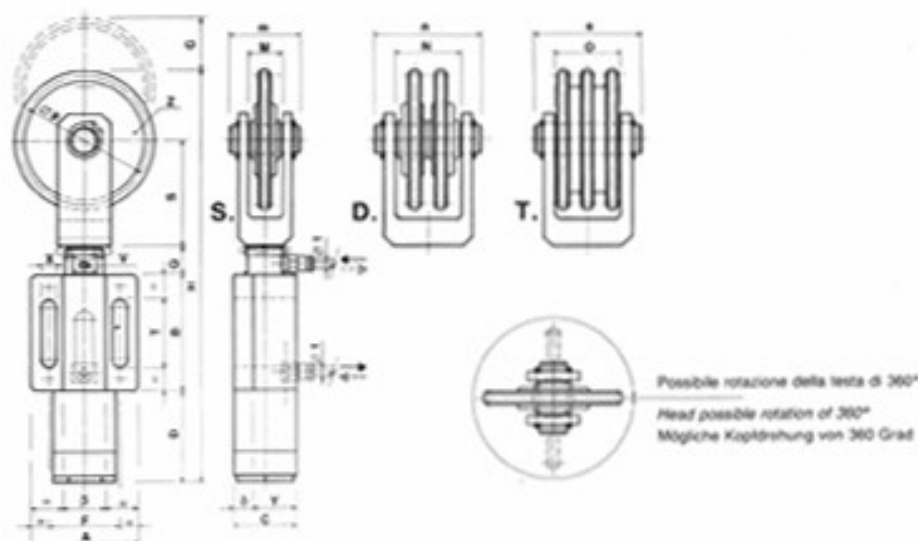
The head consists of a fork with idle wheel on the pin. Polyethylene Wheel, high molecular density. Operating speed  $\leq 30$  min/min. Head operating temperature  $\leq 70$  °C. The OOR version allows you to select different orientations of the head, by unblocking the nut located on the column.

Der Kopf besteht aus einer Gabel mit Losrädchen auf dem Zapfen. Das Rädchen besteht aus Polyäthylen mit hoher Molekulardichte. Arbeitsgeschwindigkeit  $\leq 30$  min/min. Kopf - Arbeitstemperatur  $\leq 70$  °C. Auch in der OOR-Version kann man eine andere Kopfzurichtung wählen, indem man die Mutter an der Stütze lockert.

Tipo Type	Catena Chain	$\varnothing t$	A	B	C	D	F	G	H	m	M	n	N	o	O	Q	$\varnothing r$	W	S	T	V	$\delta$	Y	X	$\beta$	BAR	Newton		Tipo Type
																											Spinta	Tiro	
OSR0-0	8 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	230	40	19	40	19	/	/	20	70	2,5	60	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSR0-0
OSR0-1	3/8" x 7/32"	4x2	60	65	35	53	40	30	230	40	19	40	19	60	37	20	70	5	60	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSR0-1
OSR0-2	1/2" x 5/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	230	40	19	60	37	60	37	20	70	7	60	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSR0-2
OSR0-3	5/8" x 3/8"	4x2	60	65	35	53	40	30	253	45	19	65	37	78	43	20	90	9	70	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSR0-3
OSR0-4	3/4" x 7/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	253	45	19	65	37	78	51	20	90	11	70	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSR0-4
OSR0-5	1" x 17 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	270	45	19	78	51	/	/	20	110	16	77,5	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSR0-5
OSRS-2	1/2" x 5/16"	18x6	150	125	90	70	120	50	328	40	19	60	37	60	37	38	70	7	60	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRS-2
OSRS-3	5/8" x 3/8"	18x6	150	125	90	70	120	50	348	45	19	65	37	78	43	38	90	9	70	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRS-3
OSRS-4	3/4" x 7/16"	18x6	150	125	90	70	120	50	348	45	19	65	37	78	51	38	90	11	70	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRS-4
OSRS-5	1" x 17 mm	18x6	150	125	90	70	120	50	365	45	19	78	51	/	/	38	110	16	77,5	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRS-5
OSRS-6	1" 1/4 x 3/4"	18x6	150	125	90	70	120	50	365	45	19	/	/	/	/	38	110	18	77,5	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRS-6
OSRS-7	1" 1/2 x 1"	18x6	150	125	90	70	120	50	365	78	51	/	/	/	/	38	110	24	77,5	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRS-7

## Tendicatena idraulico OLIO / OLIO Oleodynamical chain tightener / Öldynamischer Kettenspanner OLIO

Typ: OSRR semplice effetto in spinta / OORR doppio effetto - Typ: OSRR single action in thrust conditions / OORR double action - Typ: OSRR Einfacher effekt in Schubrichtung / OORR Doppelleffekt



Testa composta da una forcella con pignone folle. Il pignone è costituito da una corona in acciaio, montata su cuscinetti con base maglionata. I gruppi possono essere forniti con cuscinetto nazionale oppure INA. - Velocità di lavoro  $\leq 60$  min/min. - Temperatura di lavoro della testa  $\leq 120$  °C. - Anche nella versione OORR, si può scegliere un diverso orientamento della testa, sfilando il dado sulla colonna.

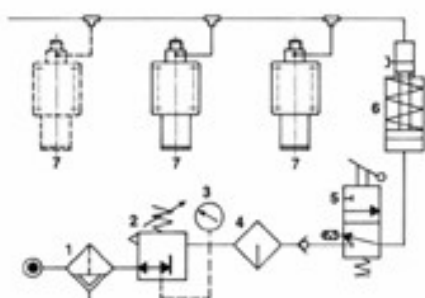
The head is formed by a fork with an idle pinion. The pinion consists of a steel crown, installed on enlarged bearings. Units are supplied with national or INA bearings. - Operating speed  $\leq 60$  min/min. - Head operating temperature  $\leq 120$  °C. - The OORR version allows you to select different orientations of the head, by unblocking the nut located on the column.

Der Kopf besteht aus einer Gabel mit Leerlauf-Zahnrad. Das Ritzel mit Stahlkrone wird auf Lager mit erweiterter Basis montiert. Die Einheiten können mit nationalen (neutralen) oder mit Lagern der Marke INA geliefert werden. - Arbeitsgeschwindigkeit  $\leq 60$  min/min. - Kopf-Arbeitstemperatur  $\leq 120$  °C. - Auch in der OORR-Version kann man eine andere Kopfzurichtung wählen, indem man die Mutter an der Stütze lockert.

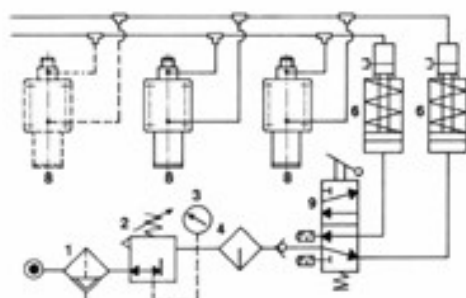
Tipo Type	Catena Chain	$\varnothing t$	A	B	C	D	F	G	H	m	M	n	N	o	O	Q	$\varnothing p$	Z	S	T	V	$\delta$	Y	X	$\beta$	BAR	Newton		Tipo Type
																											Spinta	Tiro	
OSRR0-1	3/8" x 7/32"	4x2	60	65	35	53	40	30	230	40	19	60	37	/	/	20	63,90	21	60	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSRR0-1
OSRR0-2	1/2" x 5/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	236	40	19	60	37	/	/	20	71,14	18	60	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-105	OSRR0-2
OSRR0-3	5/8" x 3/8"	4x2	60	65	35	53	40	30	251	45	19	65	37	/	/	20	86,39	17	70	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSRR0-3
OSRR0-4	3/4" x 7/16"	4x2	60	65	35	53	40	30	254	45	19	65	37	/	/	20	91,63	15	70	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSRR0-4
OSRR0-5	1" x 17 mm	4x2	60	65	35	53	40	30	265	45	19	78	51	/	/	20	88,14	12	77,5	39	96x1	/	/	9	/	40	0-800	0-490	OSRR0-5
OSRRS-2	1/2" x 5/16"	18x6	150	125	90	70	120	50	330	40	19	60	37	/	/	38	71,14	18	60	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRRS-2
OSRRS-3	5/8" x 3/8"	18x6	150	125	90	70	120	50	346	45	19	65	37	/	/	38	86,39	17	70	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRRS-3
OSRRS-4	3/4" x 7/16"	18x6	150	125	90	70	120	50	349	45	19	65	37	/	/	38	91,63	15	70	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRRS-4
OSRRS-5	1" x 17 mm	18x6	150	125	90	70	120	50	360	45	19	78	51	/	/	38	88,14	12	77,5	80	1/4" G	25	65	13	85	40	0-5000	0-4200	OSRRS-5

# Schemi di funzionamento OLIO / OLIO operating diagrams / Funktionsschema OLIO

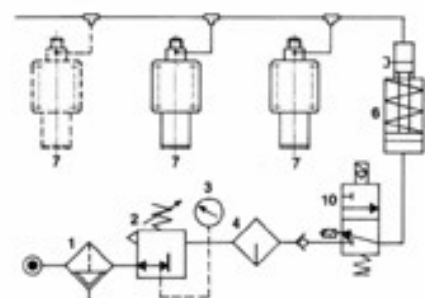
Schema A  
Diagram A  
Schema A



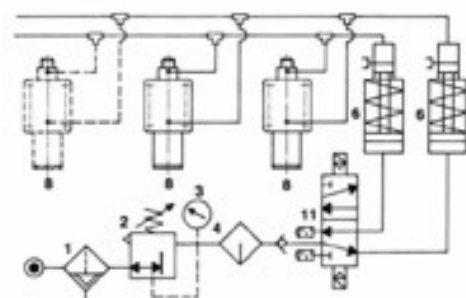
Schema B  
Diagram B  
Schema B



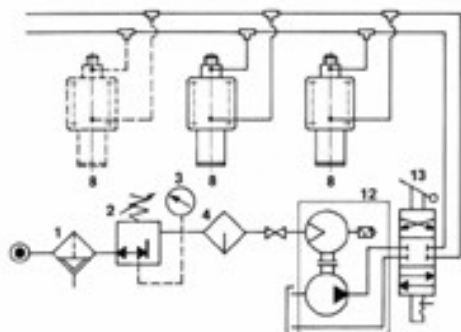
Schema C  
Diagram C  
Schema C



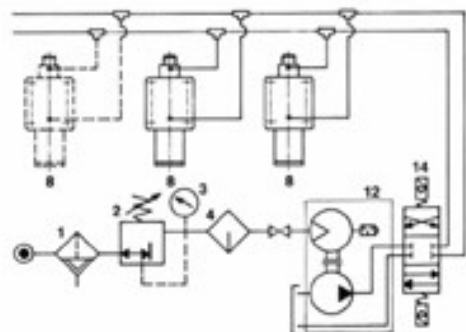
Schema D  
Diagram D  
Schema D



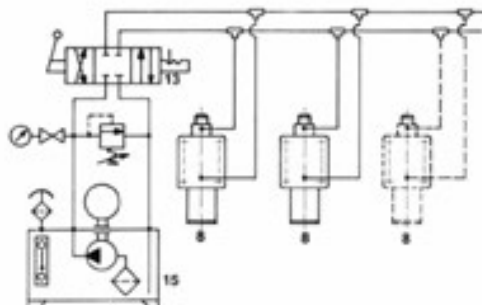
Schema E  
Diagram E  
Schema E



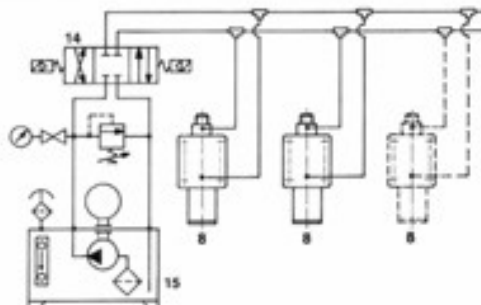
Schema F  
Diagram F  
Schema F



Schema G  
Diagram G  
Schema G



Schema H  
Diagram H  
Schema H



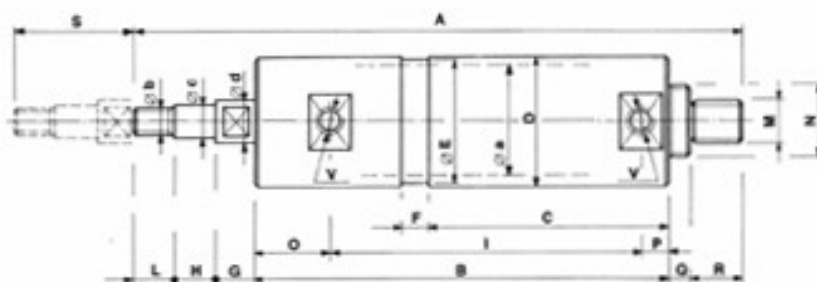
- 1 - Filtro
- 2 - Riduttore di pressione
- 3 - Manometro
- 4 - Lubrificatore
- 5 - Valvola a comando manuale 3/2
- 6 - Moltiplicatore di pressione variabile
- 7 - Elemento di pressione assiale - tipo OS (semplice effetto in spinta)
- 8 - Elemento di pressione assiale - tipo OD (doppio effetto)
- 9 - Valvola a comando manuale 5/2
- 10 - Elettrovalvola a 1 solenoide 3/2
- 11 - Elettrovalvola a 2 solenoidi 5/2
- 12 - Pompa oleopneumatica
- 13 - Valvola manuale
- 14 - Elettrovalvola
- 15 - Minicentralina oleodinamica

- 1 - Filter
- 2 - Pressure reducer
- 3 - Manometer
- 4 - Lubricator
- 5 - 3/2 Manually controlled valve (3 ways - 2 positions)
- 6 - Adjustable pressure multiplier
- 7 - Axial pressure element, OS version (simple thrust action)
- 8 - Axial pressure element, OD version (double action)
- 9 - 5/2 Manually controlled valve
- 10 - 3/2 - 1 solenoid electrovalve
- 11 - 5/2 - 2 solenoid electrovalve
- 12 - Oleopneumatic pump
- 13 - Manually controlled valve
- 14 - Electrovalve
- 15 - Oleodynamical mini-station

- 1 - Filter
- 2 - Reduziventil
- 3 - Druckwächter
- 4 - Schmiermittel
- 5 - Handgesteuertes 3/2 - Ventil (Dreiwegventil, 2 Positionen)
- 6 - Druckübersetzer Luft/Öl
- 7 - Axiales Druckelement OS (einfacher Stoßeffect)
- 8 - Axiales Druckelement OD (Doppelseffect)
- 9 - Handgesteuertes 5/2 - Ventil
- 10 - 3/2 - Elektroventil mit 1 Solenoid
- 11 - 5/2 - Elektroventil mit 2 Solenoiden
- 12 - Öl-pneumatische Pumpe
- 13 - Handsteueres
- 14 - Elektroventil
- 15 - Öldynamische Minizentrale

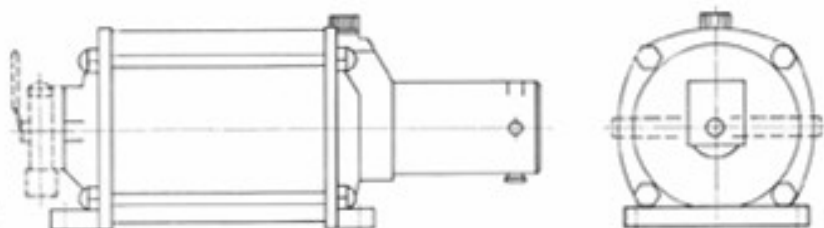
## Accessori Oleodinamici OLIO / OLIO oleodynamical accessories / Öldynamische Zubehörteile OLIO

Cilindro oleodinamico Tipo: CO  
 Oleodynamical cylinder Type: CO  
 Öldynamischer Zylinder Typ: CO



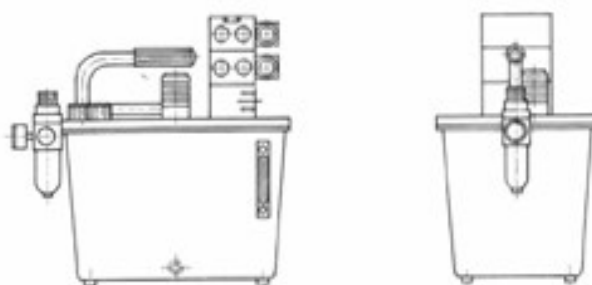
Tipo Type	Ø t	A	B	C	D	Ø a	Ø b	Ø c	Ø d	Ø E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	V	BAR	Newton	
																									Spinta	Tiro
CO2-10	4x2	140	96	/	22	16	M8	9	10	/	/	10	7,5	85	9,5	M10	/	23	10	/	15	30	M6x1	40	0-800	0-490
CO2-11	4x2	155	113	/	22	16	M8	9	10	/	/	10	7,5	80	9,5	M10	/	23	10	/	15	45	M6x1	40	0-800	0-490
CO2-12	4x2	205	163	/	22	16	M8	9	10	/	/	10	7,5	130	9,5	M10	/	23	10	/	15	95	M6x1	40	0-800	0-490
CO2-13	4x2	255	213	/	22	16	M8	9	10	/	/	10	7,5	180	9,5	M10	/	23	10	/	15	145	M6x1	40	0-800	0-490
CO2-14	4x2	305	263	/	22	16	M8	9	10	/	/	10	7,5	230	9,5	M10	/	23	10	/	15	195	M6x1	40	0-800	0-490
CO5-10	18x6	239	165	100	50	40	M10	12	16	48	10	15	16	120	15	M16	M16 2x1	32	13	8	20	50	1/4" G	40	0-5000	0-4200
CO5-11	18x6	289	215	150	50	40	M10	12	16	48	10	15	16	170	15	M16	M16 2x1	32	13	8	20	100	1/4" G	40	0-5000	0-4200
CO5-12	18x6	339	265	200	50	40	M10	12	16	48	10	15	16	220	15	M16	M16 2x1	32	13	8	20	150	1/4" G	40	0-5000	0-4200
CO5-13	18x6	389	315	250	50	40	M10	12	16	48	10	15	16	270	15	M16	M16 2x1	32	13	8	20	200	1/4" G	40	0-5000	0-4200
CO5-14	18x6	439	365	300	50	40	M10	12	16	48	10	15	16	320	15	M16	M16 2x1	32	13	8	20	250	1/4" G	40	0-5000	0-4200
CO25-10	12,7x4,8	145	103	/	22	16	M8	9	10	/	/	10	7,5	/	9,5	M10	/	/	13	/	15	30	1/8" G	200	0-4000	/
CO25-10	18x6	239	165	100	50	32	M10	12	16	48	10	15	16	120	15	M16	M16 2x1	32	13	8	20	50	1/4" G	380	0-30000	0-20900

Moltiplicatore di  
 pressione aria/olio  
 Air/oil pressure  
 multiplier  
 Druckübersetzer  
 Luft/Öl



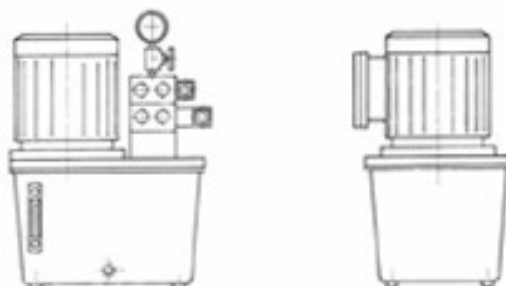
Il Catalogo tecnico di questo prodotto viene fornito su richiesta a parte.  
 Technical specifications can be supplied on request  
 Der technische Katalog zu diesem Produkt kann auf Wunsch separat geliefert werden.

Pompa oleopneumatica  
 Oleopneumatic pump  
 Ölpneumatische Pumpe



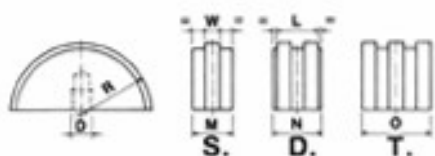
Il Catalogo tecnico di questo prodotto viene fornito su richiesta a parte.  
 Technical specifications can be supplied on request  
 Der technische Katalog zu diesem Produkt kann auf Wunsch separat geliefert werden.

Minicentralina oleodinamica  
 Oleodynamical mini-station  
 Öldynamische Minizentrale



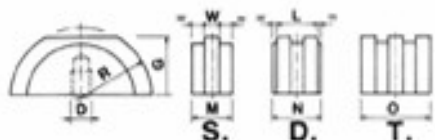
Il Catalogo tecnico di questo prodotto viene fornito su richiesta a parte.  
 Technical specifications can be supplied on request  
 Der technische Katalog zu diesem Produkt kann auf Wunsch separat geliefert werden.

Testa tipo: VA  
Head type: VA  
Kopf Typ: VA



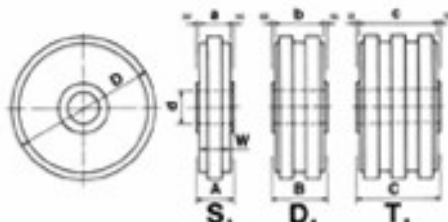
Tipo Type Typ	Passo Pitch Schritt	R	W	O	L	Grandezza - Size - Größe							
						z		s		z		s	
						D		M		z		s	
VA0	8 mm	35	2,5	/	8	M10	M16	20	25	20	/		
VA1	3/8"	35	5	25	15	M10	M16	20	25	20	/		
VA2	1/2"	35	7	34	20	M10	M16	20	25	20	25		
VA3	5/8"	45	9	42	25	M10	M16	22	25	25	25		
VA4	3/4"	45	11	49	30	M10	M16	22	25	30	30		
VA5	1"	55	16	/	47	M10	M16	25	25	47	47		
VA6	1 1/4"	55	18	/	/	M10	M16	25	25	/	/		
VA7	1 1/2"	55	24	/	/	M10	M16	24	24	/	/		

Testa tipo: LA  
Head type: LA  
Kopf Typ: LA



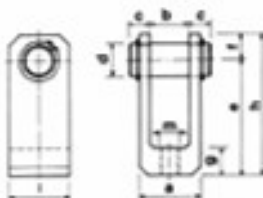
Tipo Type Typ	Passo Pitch Schritt	O	R	W	O	L	Grandezza - Size - Größe							
							z		s		z		s	
							D		M		z		s	
LA0	8 mm	30	35	2,5	/	8	M10	M16	20	25	20	/		
LA1	3/8"	30	35	5	25	15	M10	M16	20	25	20	/		
LA2	1/2"	30	35	7	34	20	M10	M16	20	25	20	25		
LA3	5/8"	37	45	9	42	25	M10	M16	22	25	25	25		
LA4	3/4"	37	45	11	49	30	M10	M16	22	25	30	30		
LA5	1"	46	55	16	/	47	M10	M16	25	25	47	47		
LA6	1 1/4"	46	55	18	/	/	M10	M16	25	25	/	/		
LA7	1 1/2"	46	55	24	/	/	M10	M16	24	24	/	/		

Rotella tipo: R  
Rollers type: R  
Rädchen Typ: R



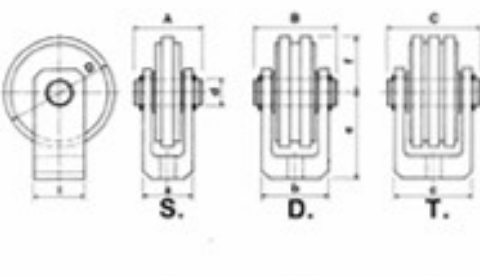
Tipo Type Typ	Passo Pitch Schritt	W	A	a	B	b	C	c	D	d
R0	8 mm	2,5	18	16	18	16	/	/	70	16
R1	3/8"	5	18	16	18	15	36	25	70	16
R2	1/2"	7	18	16	36	34	36	34	70	16
R3	5/8"	9	18	16	36	34	50	42	90	16
R4	3/4"	11	18	16	36	34	49	49	90	16
R5	1"	16	18	16	50	45	/	/	110	20
R6	1 1/4"	18	18	18	/	/	/	/	110	20
R7	1 1/2"	24	24	24	/	/	/	/	110	20

Forcella tipo: FA  
Bracket type: FA  
Gabel Typ: FA



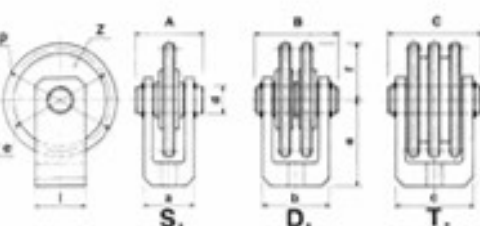
Tipo Type Typ	a	b	c	d	e	f	g	h	i	Grandezza Size - Größe	
										z	s
FA10	30	19	10,5	16	60	15	15	75	30	M10	M16
FA11	35	19	13	16	70	15	15	85	30	M10	M16
FA12	50	37	11,5	16	60	15	15	75	30	M10	M16
FA13	55	37	14	16	70	15	15	85	30	M10	M16
FA14	70	52	14	16	70	15	15	85	36	M10	M16
FA15	35	19	13	20	77,5	17,5	17,5	95	40	M10	M16
FA16	67	51	13	20	77,5	17,5	17,5	95	40	M10	M16
FA17	100	80	15	20	77,5	17,5	17,5	95	40	M10	M16

Testa tipo: RA  
Head type: RA  
Kopf Typ: RA



Tipo Type Typ	Passo Pitch Schritt	a	A	b	B	c	C	d	D	e	f	i
RA0	8 mm	30	40	30	40	/	/	16	70	60	35	30
RA1	3/8"	30	40	30	40	50	60	15	70	60	35	30
RA2	1/2"	30	40	50	60	60	60	16	70	60	35	30
RA3	5/8"	35	45	55	65	67	78	16	90	70	45	30
RA4	3/4"	35	45	55	65	67	78	16	90	70	45	30
RA5	1"	35	45	67	78	/	/	20	110	77,5	55	40
RA6	1 1/4"	35	45	/	/	/	/	20	110	77,5	55	40
RA7	1 1/2"	67	78	/	/	/	/	20	110	77,5	55	40

Testa tipo: RRA  
Head type: RRA  
Kopf Typ: RRA



Tipo Type Typ	Passo Pitch Schritt	a	A	b	B	c	C	d	e	f	i	ZP	ZS	Z
RRA1	3/8"	30	40	50	60	/	/	16	60	32	30	63,90	68,0	21
RRA2	1/2"	30	40	50	60	/	/	16	60	37	30	73,14	77,8	18
RRA3	5/8"	35	45	55	65	/	/	16	70	43	30	86,29	93,0	17
RRA4	3/4"	35	45	55	65	/	/	16	70	46	30	91,03	99,8	15
RRA5	1"	35	45	67	78	/	/	20	77,5	55	40	98,14	109,0	12

## Esempi di Applicazione / Examples of application / Anwendungsbeispiele

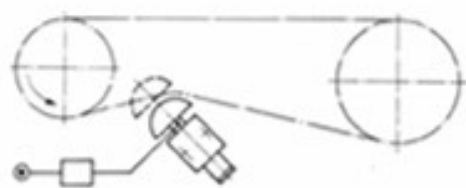


Fig. - Bild 1  
Tendicatena - Chain stretcher - Ketenspanner

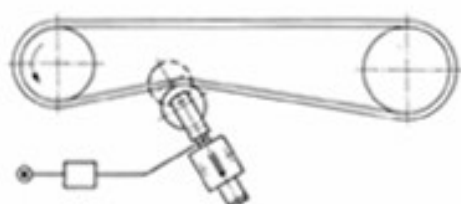


Fig. - Bild 2  
Tendinghia - Belt stretcher - Riemenspanner

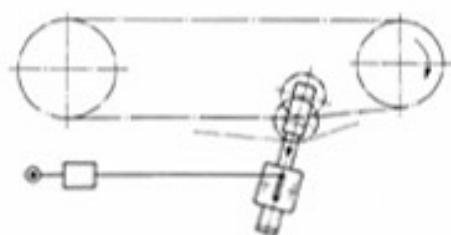


Fig. - Bild 3  
Tendicatena in tiro  
Chain tightener in drag conditions  
Ketenspanner in Zugrichtung

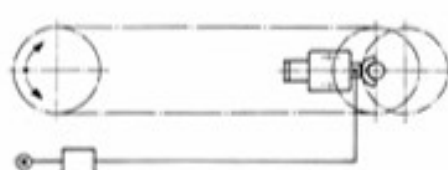


Fig. - Bild 4  
Recupero automatico a mezzo albero condotto  
Automatic take-up via drive shaft  
Automatische Rückführung mittels geführter Welle

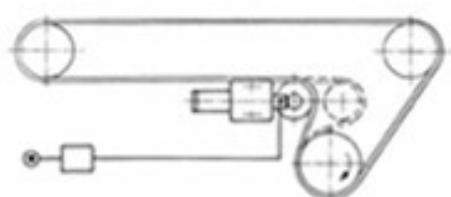


Fig. - Bild 5  
Tensione usuale di un nastro  
Normal tension for conveyor  
Regelmäßige Bandspannung

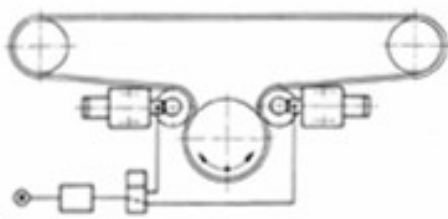


Fig. - Bild 6  
Doppio gruppo di pressione per trasportatori a nastro o rete  
Double pressure unit for conveyor belts or webs  
Doppelte Anpressvorrichtung für Bandförderer oder Netzförderer

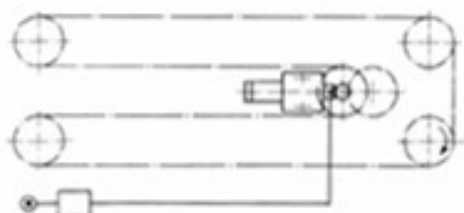


Fig. - Bild 7  
Tensione automatica di una catenaria  
Automatic tension of a catenary  
Automatische Spannung einer Kettenlinie

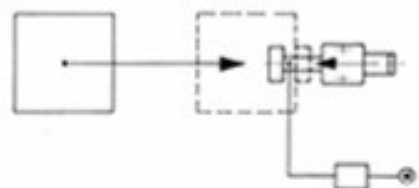


Fig. - Bild 8  
Deceleratore  
Decelerator  
Verzögerer

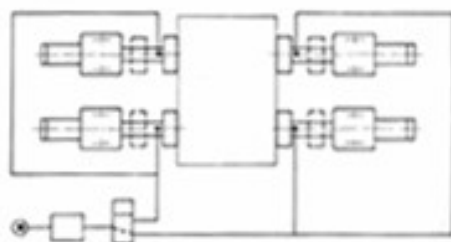


Fig. - Bild 9  
Gruppi di bloccaggio  
Block units  
Blockiereinheit

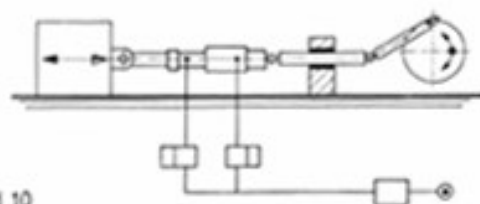


Fig. - Bild 10  
Limitatore di coppia assiale  
Axial couple limiting device  
Axialer Drehmomentbegrenzer (axiale Rutschkupplung)